



**Service des Experts**

**04.66.76.46.63 - [experts.ca-nimes@justice.fr](mailto:experts.ca-nimes@justice.fr)**

**COUR D'APPEL DE NÎMES**

**LISTE 2019**

**INTERPRÈTES / TRADUCTEURS**

# COUR D'APPEL DE NÎMES - EXPERTS INTERPRETES TRADUCTEURS 2019

LANGUE	TGI	INT	TRAD	EXPERT	TELEPHONE	MOBILE	EMAIL
Langue des signes	Avignon			DEGROT Marie (Imbert)		07.82.15.94.45	m.degrou@aspsud.fr
Albanais	Avignon	X	X	STIBILLA Qendresa		07.85.80.24.66	qendresa_stibilla@hotmail.fr
Albanais	Nîmes	X		MERKURI Astrit		06.33.05.41.00	astrit.merkuri@sfr.fr
Albanais (Kosovar)	Nîmes	X	X	MERKURI Brunilda (Becerr)		04.66.40.62.76	brunilda.merkuri@gmail.com
Allemand	Avignon	X	X	HENNOCCO Catherine		04.90.68.37.24	cat.ch2@orange.fr
Allemand	Avignon		X	FONTAINE Hélène		09.52.45.81.95	fontaine.traductions@free.fr
Allemand	Avignon	X	X	HERALY Marie-Angé (Limbourg)		04.90.20.21.61	heralylimbourg@orange.fr
Allemand	Avignon	X	X	SEYBERTH Anke		04.26.62.53.01	info@acs-translation.com
Allemand	Avignon	X	X	SCITTEL Anne-Marie		04.90.72.25.47	suttel.annm@gmail.com
Allemand	Carpentras	X	X	BOUTLANGER Gabriele		04.90.69.65.81	gabriele.boulangier@orange.fr
Allemand	Carpentras	X	X	PLANCHIER Dominique		04.90.66.04.11	joavenal@orange.fr
Allemand	Nîmes	X		WAGNER Gabriela		09.53.18.12.79	gabriele.bwj@gmail.com
Allemand	Nîmes	X	X	CHAUVIN René		06.70.35.75.27	renechauvin@free.fr
Allemand	Nîmes	X	X	LE BARON-MALLATSKY Nelly		06.70.37.68.02	nelbaron@orange.fr
Allemand	Nîmes	X	X	PIQUEREAU Philippe		04.86.81.70.68	phibppiquereau@yahoo.fr
Allemand	Privas	X	X	MOELLER Corinna		04.75.67.02.86	moeller@free.fr
Allemand	Avignon		X	HENNOCCO Catherine		04.90.68.37.24	cat.ch2@orange.fr
Allemand	Avignon	X	X	GAUTIER Martine		04.90.33.39.85	petroud.mart@gmail.com
Allemand	Avignon	X	X	PODEVIN-MAJCEK Mary			marpodevin@modulonet.fr
Allemand	Avignon	X	X	POUDRET Frédérique		04.90.86.18.58	fpn01@wanadoo.fr
Allemand	Avignon	X	X	SEYBERTH Anke		09.72.42.33.43	anke@acs-translation.com
Allemand	Avignon	X	X	WALTZ Vivian		04.90.09.55.01	vivian.waltz@wanadoo.fr
Allemand	Carpentras	X	X	ALBERY Françoise		04.90.40.62.83	francoise.albery@wanadoo.fr
Allemand	Avignon	X	X	FORD Odile		04.90.35.21.52	odile.ford@aliceadsl.fr
Allemand	Carpentras		X	VAN WEEGHEN Pleun		06.73.88.33.25	pwv@free.fr
Allemand	Mende	X	X	JANNARELLY-OCALLAGHAN Sarah		04.66.47.67.94	sarahocallaghan@mac.com
Allemand	Nîmes		X	BEAUQUIS Christine		04.90.25.26.46	christiane.beauquis@orange.fr
Allemand	Nîmes	X		INGITZ Claudia (Chitac)		04.66.67.77.85	claudia77@yahoo.com
Allemand	Nîmes	X	X	LE BARON-MALLATSKY Nelly		04.66.82.85.08	nelbaron@orange.fr
Allemand	Nîmes		X	LYON Gérard		04.66.01.81.20	selvny7@hotmail.fr
Allemand	Nîmes	X	X	MAUGER Vincent		04.90.26.41.65	vmauger@gmail.com
Allemand	Nîmes		X	PANNETIER Laurence		04.66.73.52.83	laurencepannetier@wanadoo.fr
Allemand	Privas	X	X	FOURNET Hélène		04.75.93.18.22	autrement.dit@wanadoo.fr
Allemand	Privas	X	X	SALLEE Viera (Adamikova)		04.75.65.23.47	vera.sallee@gmail.com
Allemand	Privas	X	X	SALLET Elisabeth			elisabeth@sallet.eu
Arabe	Alès	X		HAOUAT Tarik		09.86.40.39.26	tarik.haouat@gmail.com
Arabe	Alès	X		MALTESSE Majda		04.34.13.91.17	ounnatti30@gmail.com



Arabe - Kabyle	Alès		X	MUSA Patricia (Launay)	04 66 83 26 59		musa.hp@orange.fr
Arabe	Avignon	X	X	ARCTIERER Roqia (Jalri)	04 90 31 16 50	06 15 18 17 09	roqia.archier@ sfr.fr
Arabe	Avignon	X		KBIBECH Samia	04 90 82 50 01	06 11 97 64 83	samia.kbibech@orange.fr
Arabe	Avignon	X	X	QANFOU II Mohamed	04 32 75 09 02	06 22 79 05 78	qanfouh@hotmail.fr
Arabe	Avignon	X	X	LAAMIMCH Mohamed		06 78 70 61 52	mohamed.laamimch71@hotmail.com
Arabe	Avignon	X		MAKHLOUF Samir		06 03 13 18 18	samkloul@aol.com
Arabe	Carpentras	X	X	CHARGUI Abdel Aziz	04 90 67 05 12	06 03 41 66 79	aziz.chargui@orange.fr
Arabe	Carpentras	X	X	GITESSAB Ahcene	04 90 83 62 47	06 17 40 31 20	guessab@live.fr
Arabe	Carpentras	X		OUKARTI Brahim	04 86 04 25 71	06 13 35 72 17	tabiatriaduction@gmail.com
Arabe	Nîmes	X	X	ACHOUKHI Mostapha		06 28 04 87 25	m.achoukhi@outlook.fr
Arabe	Nîmes	X	X	BAKHTI Souad		06 18 18 65 75	dounia.hamehouch@live.fr
Arabe	Nîmes	X	X	DINAOUTI Chikh	04 90 26 90 19	06 23 60 07 05	chikh30650@live.fr
Arabe	Nîmes	X	X	M'HALLA Mohamed-Mohsen	04 66 27 47 65	06 30 33 75 10	mohscmhalla@gmail.com
Arabe	Nîmes	X	X	NADOUR Salah	04 66 26 05 02	06 18 25 61 82	snadour@sfr.fr
Arabe	Nîmes	X	X	NOLALI Houssaine	04 66 67 50 18	06 75 90 02 26	boucharnou.ln@gmail.com
Arabe	Privas	X	X	DAOUDI Mouloud	04 75 35 49 23	06 32 68 09 59	mouloud.daoudi@orange.fr
Arabe - Berbère	Privas	X		EL ASSAF Zaid (Adib)	04 26 42 07 89	06 49 55 22 47	zadad77@yahoo.fr
Arabe	Privas	X		RADI Hassan	04 75 65 86 66	06 40 16 44 41	radihassan@yahoo.fr
Arménien	Alès	X		COPUROGLU Gayzak	04 66 30 99 33	06 84 22 51 54	copuroglu@wanadoo.fr
Arménien	Nîmes	X		MANTUKYAN Liana	04 66 84 35 28	06 86 65 16 79	farg.mantukyan@yahoo.fr
Arménien	Nîmes	X		SIMONYAN Hasmik (Bareyan)		06 71 05 24 68	hasmik.16@hotmail.fr
Arménien	Privas	X	X	GEVORGYAN Ruzanna	04 69 22 55 15	06 99 95 76 09	armrouz@yahoo.fr
Bulgare	Nîmes	X	X	BASCOU Tamia	04 66 04 07 66	06 78 60 26 15	tania-bascou@orange.fr
Chinois	Alès	X	X	ZHENG Yaqing	04 66 30 05 62	06 98 12 56 14	zhengyq30@gmail.com
Chinois	Avignon	X	X	DU BOIS Runyng (Wang)	07 82 82 80 89		runyng.wang@blue-set.com
Chinois	Nîmes	X	X	HUNG Pi-Hsia	04 66 57 61 45	06 42 99 67 83	pi_hsia731@yahoo.fr
Chinois	Privas	X		DEPIPERRE Yunling (Zhang°)		06 28 13 55 25	celine0121@hotmail.com
Espagnol	Alès	X	X	COZAR GARCIA Elio	04 66 30 82 84	06 09 94 55 23	eliocozar@free.fr
Espagnol	Alès	X		PISANO Gisele (Friedrich)	04 66 60 84 82	06 95 80 20 89	gisele_pisano@hotmail.fr
Espagnol	Avignon	X	X	DE MIRAS Margarita		07 81 24 00 55	margotpena@ymail.com
Espagnol	Avignon	X	X	IGLESIAS Patricia		06 63 28 17 44	p.iglesias@wanadoo.fr
Espagnol	Avignon	X	X	RAMOS Vincent		06 75 95 94 45	vintramos@gmail.com
Espagnol	Avignon	X	X	COSSALTER Mónica		06 89 70 60 56	monik.cossalter@gmail.com
Espagnol	Carpentras	X	X	GONZALEZ-BOUYER Angèle	04 90 83 10 18	06 85 50 36 72	angele.gonzalez@wanadoo.fr
Espagnol	Carpentras	X		RENAUD Dominique (Mme)		06 03 11 21 56	cheyennedom@free.fr
Espagnol	Mende	X		WAIGNER Gabriela	09 53 18 12 79	06 70 35 75 27	gabriela.bwj@gmail.com
Espagnol	Nîmes	X	X	BEAUGUIS Christiane	04 90 25 26 46	06 19 73 72 85	christiane.beauguis@orange.fr
Espagnol	Nîmes	X	X	LAFFARGUE Marie-Laure		06 11 79 33 56	laffargueryou@hotmail.com
Espagnol	Nîmes	X	X	LE BARON-MALIATSKY Nelly		06 70 37 68 02	nlebaron@orange.fr
Espagnol	Privas	X	X	DUCROS Felipa	04 75 89 89 27	06 72 95 15 57	traduc.ducros@wanadoo.fr





Espagnol	Privas		X	PIEYRON Elodie	04.09.22.60.14	06.58.78.52.10	elodiepeyron@gmail.com
Georgien	Als	X		MANUKYAN Liana	04.66.84.35.28	06.86.65.16.79	fang_manukyan@yahoo.fr
Georgien	Avignon	X		SISARI Davit		06.95.08.67.93	d.sisauri@yahoo.com
Crece	Nîmes	X	X	BONHILLON Antonia	09.66.82.31.98	06.18.72.50.37	mitsialia@yahoo.com
Islandais	Monde	X	X	PRADIN Henri	04.66.32.45.89	07.71.75.96.77	henry.kilian@is.is
Italien	Als	X	X	SERGIO Fabienne	04.66.83.25.05	06.71.95.66.83	fabiennessergio@orange.fr
Italien	Avignon	X	X	ABBATE Mariateresa	09.83.53.61.91	06.48.83.46.38	marler09@gmail.com
Italien	Avignon	X	X	POUDRET Frédérique	04.90.86.18.58	06.22.24.20.90	fpn01@wanadoo.fr
Italien	Privas	X	X	FOURNET Hélène	04.75.93.18.22	06.86.35.09.73	autrement.dit@wanadoo.fr
Moldave	Nîmes	X	X	NECHIFOR DONICI Nelly	04.66.67.05.61	06.77.02.55.48	nechmail-trad@yahoo.fr
Mongol	Nîmes	X		BAASANJAV Munguntuya	04.66.56.51.01	06.67.47.40.01	munguntuya@hotmail.fr
Mongol	Nîmes	X	X	TCHOJILJAN Turtсайkh (Dolgor)	04.11.83.18.25	06.22.00.22.72	turtsaikh_tch@gmail.com
Néerlandais	Avignon	X	X	HERALY Marie-Angé (Limbourg)	04.90.20.21.61	06.24.55.74.35	heralylimbourg@orange.fr
Néerlandais	Carpentras	X	X	PLANCHÈRE Dominique	04.90.66.04.11	06.84.62.42.89	jouvenal@orange.fr
Néerlandais	Carpentras		X	YAN WIEGHELE Pleun		06.73.88.33.25	pyw@free.fr
Néerlandais	Privas	X	X	DAMIANI Léonarda (Nijhuis)	04.75.37.36.56	06.24.75.00.60	lenny.damiani@wanadoo.fr
Néerlandais	Privas		X	PERSONN Heidi		06.27.10.35.25	heidi.persoon@gmail.com
Néerlandais	Privas	X	X	SALTET Elisabeth		06.11.02.88.35	elisabeth@salte.eu
Polonais	Als	X		GRABKOWSKA Ewelina	09.54.90.91.52	07.69.48.48.50	edentraductions@outlook.fr
Polonais	Avignon	X	X	SOBANSKA-GLENNAT Agnieszka	04.90.84.10.25	06.78.78.15.01	a.sobanska@wanadoo.fr
Polonais	Carpentras	X	X	KOŁODZIEJCZYK Izabella	09.83.71.94.55	06.63.16.52.89	izabella.kolo@gmail.com
Polonais	Nîmes	X	X	MICHALAK Barbara (Szczepaniak)	04.66.75.66.36	06.29.30.22.02	
Portugais	Avignon		X	DE ALMEIDA SILVA MARQUES Tereza		06.32.33.54.36	mtde Almeida@hotmail.com
Portugais	Avignon	X	X	MUNOZ DE OLIVEIRA Helena	04.90.74.01.64		helena_munoz27@hotmail.com
Portugais	Carpentras	X	X	COSSALTER Mónica		06.89.70.60.56	monik.cossalter@gmail.com
Portugais	Carpentras	X		DA CT.NHA Sandrine		06.58.95.52.91	sandrinedacunha@outlook.fr
Portugais	Nîmes	X	X	DELRIEU Ana (De Miranda Romero)	04.66.90.02.17	06.19.19.78.31	ana.delrieu@gmail.com
Portugais	Privas		X	VIRTUDES Inês	04.27.58.07.60	06.25.07.44.38	i.virtudes@orange.fr
Roumain	Als	X		STANCA Gabriela	04.66.30.07.95	06.65.10.53.21	gabrielastanga2003@yahoo.fr
Roumain	Avignon	X	X	IVAN Maria		07.81.38.86.51	eiyshaci.sabeth@yahoo.fr
Roumain	Nîmes	X	X	GILMET Lavinia (Enache)		06.13.39.97.94	lavinia.gilmet@yahoo.com
Roumain	Nîmes	X		NECHIFOR DONICI Nelly	04.66.67.05.61	06.77.02.55.48	nechmail-trad@yahoo.fr
Roumain	Nîmes	X		NICULEZ Claudia (Chitac)	04.66.67.77.85	06.33.63.84.08	claudia77@yahoo.com
Roumain	Nîmes	X		HEBEL Stéfania (Ochion-Nicola)		07.67.09.27.43	stephanie84000@yahoo.fr
Roumain	Nîmes	X	X	MANESCO Marianna (Mitroi)	04.66.81.82.57	06.99.28.67.59	marianna.manesco@free.fr
Roumain	Nîmes	X	X	NIATTEL Ioana (Tarlan)	04.66.60.80.68	06.29.10.99.71	patricknietel@orange.fr
Russe	Avignon	X	X	ANOULRIEV Irina	09.80.72.55.67	06.10.99.28.80	irina.anoufrieu@gmail.com
Russe	Avignon	X	X	DEFORME Paul	04.75.33.01.80	06.07.60.71.14	amo.deforme@gmail.com
Russe	Avignon	X	X	PELINOVSKAAYA Natalia		06.71.17.40.37	contact@provence-langue-assistance.com
Russe	Avignon	X	X	SMIRNOVA Nadejda	09.72.92.16.25	06.08.34.51.43	n.smirnova@orange.fr



Russe	Carpentras	X	X	LANGRAND Anna (Zajtsewa)		06.47.56.55.19	rusltraductrice@gmail.com
Russe	Nîmes	X		SYNKOV Nikolay	07.81.04.83.21	07.81.04.83.21	nikolay_synkov@ctu.udamail.fr
Russe	Nîmes	X	X	LE BARON-MALITSKY Nelly		06.70.37.68.02	nelbaron@orange.fr
Russe	Nîmes	X	X	ROSSI Marianna (Khatianova)		06.14.01.13.75	franceaventure@gmail.com
Russe	Privas	X		MATSYEYEVVA Aliaksandra		06.02.71.83.87	amatsveyeva@hotmail.fr
Serbe	Nîmes	X	X	MARKU'S Alexandra (Isopold)	04.66.27.28.31	06.29.07.29.34	aleksandra_markus@yahoo.fr
Slovaque	Nîmes	X	X	BRUN Marie (Hrabankova)	04.66.88.42.25	06.95.36.07.17	mab7@sfr.fr
Slovaque	Privas	X	X	SALLEE Vera (Adamikova)	04.75.65.23.47	06.16.34.36.13	vera.sallee@gmail.com
Slovène	Nîmes	X	X	MARKU'S Alexandra (Isopold)	04.66.27.28.31	06.29.07.29.34	aleksandra_markus@yahoo.fr
Tchèque	Nîmes	X	X	BRUN Marie (Hrabankova)	04.66.88.42.25	06.95.36.07.17	mab7@sfr.fr
Tchèque	Privas	X	X	SALLEE Vera (Adamikova)	04.75.65.23.47	06.16.34.36.13	vera.sallee@gmail.com
Turc	Alès	X		COPUROGITI Gayzak	04.66.30.99.33	06.84.22.51.54	copuroglu@wanadoo.fr
Ukrainien	Avignon	X	X	SMIRNOVA Nadejda	09.72.92.16.25	06.08.34.51.43	m_smirnova@orange.fr
Ukrainien	Nîmes	X	X	BOURGLIGNON Svetlana		06.26.87.64.70	assermente_ltraducteur@gmail.com

